

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 25: Landschaft und Identität

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

immens, noch immer. Aktuelle Trends prolongiert, wächst Mitteleuropa zu einer einzigen grossen Regionalstadt zusammen, mit Resten von Landschaft in den Zwischenräumen, und dies, obwohl die Bevölkerungszahlen stagnieren.

Die Architekturdebatte geht eher sorglos um mit diesem Problem. Landschaft ist im Zeichen von Wirtschaftsschwäche und Deregulierung erneut freigegeben zum Verbrauch. Wie bei Morgenstern:

Ein Architekt, der dieses sah,  
stand eines Morgens plötzlich da,  
und nahm den Zwischenraum heraus  
und baute draus ein grosses Haus.

Es wird resignierend zur Kenntnis genommen, was sich nicht zu ändern scheint und was aus dem Ruder gelau- fen, romantisiert in der Ästhetisierung des Laisser-faire. Dabei ist dies nicht nur – nicht einmal vorrangig – ein ästhetisches Problem, es berührt vielmehr die Frage, welche Lebensqualität wir künftigen Generationen zumuten wollen, denn die Elastizität ökologischer Systeme wird in frommem Selbstbetrug überschätzt. Erstaunlich, niemand würde ernsthaft behaupten, dass die Regenwälder Südamerikas in tausend kleine Flecken aufgelöst gleiche ökologische Wirkung hätten wie in ungestörtem naturräumlichem Zusammenhang. Von unseren europäischen Landschaften erwartet man dies. Sprechen wir nicht darüber, dass mehr als die

Hälften aller Pflanzen- und Tierarten schon jetzt ausgestorben sind, weil ihre Lebensräume zerstört sind. Das ist traurig, aber vielleicht nicht existenziell für den Homo sapiens. Existenziell aber wird es werden, wenn Wasservorräte zur Neige gehen oder das Klima sich

Ein Architekt, der dieses sah,  
stand eines Morgens plötzlich da,  
und nahm den Zwischenraum heraus  
und baute draus ein grosses Haus.

Christian Morgenstern

noch stärker verändert. Technologische Massnahmen sind notwendige Ergänzung, nicht aber Ersatz für den Schutz der grossräumigen Wasser- und Klimaregenerationsflächen. Sollen die Umweltbedingungen zumindest auf dem heutigen Stand gesichert werden, so wird es unumgänglich sein, den weiteren Verbrauch von Landschaft in Europa zu tabuisieren. Nicht tabuisiert werden sollte hingegen das planerische Denken über den Rückbau von städtebaulichen Fehlentwicklungen der letzten Jahrzehnte.



Die wirklich weiterführende Diskussion über zukünftige Modelle der Stadtentwicklung geschah im Rahmen der IBA Emscherpark (Internationale Bauausstellung – Impulsprogramm mit dem Ziel, die Lebens- und Wohnqualität, architektonische, städtebauliche, soziale und ökologische Qualität in einer alten Industrieregion zu fördern. Anm. d. Red.) mit dem Postulat von Umnutzung schon gebauter Stadt und dem Wiederaufbau neuer Landschaft in gestörten Gebieten. Für mich steht ausser Frage, dass dieser Weg nicht nur in Europa, sondern auch global richtiger ist als der amerikanische Weg des schranken- und gedankenlosen Verbrauchs von Ressourcen. Ich wage die Prognose: In nicht allzu ferner Zukunft wird es in den Weiten von Arizona und Kalifornien neue Geisterstädte geben. Dauer gekühlte Stadtssysteme wie Phoenix oder Los Angeles sind unter energetischen Aspekten unhaltbar, und ihre Wasserversorgung ist schon heute kaum noch zu gewährleisten.

Ich schliesse mit sieben Thesen zur Entwicklung von Stadt und Landschaft, wobei Landschaft als ganzheitlicher Begriff stellvertretend stehen soll für Ökologie

und Ressourcenschutz, Natur und Nachhaltigkeit, Schönheit und Kultur:

1) *Landschaft setzt die Grenzen:* Sollte das Wachstum von Städten – absolut wie räumlich – nicht steuerbar sein, dann ist die irreversible Schädigung der Ökosysteme unvermeidbar. Nachhaltige Stadtentwicklung endet an

**Nicht tabuisiert werden sollte das planerische Denken über den Rückbau von städtebaulichen Fehlentwicklungen der letzten Jahrzehnte.**

aus der Landschaft definierten Grenzen, unwiderruflich.

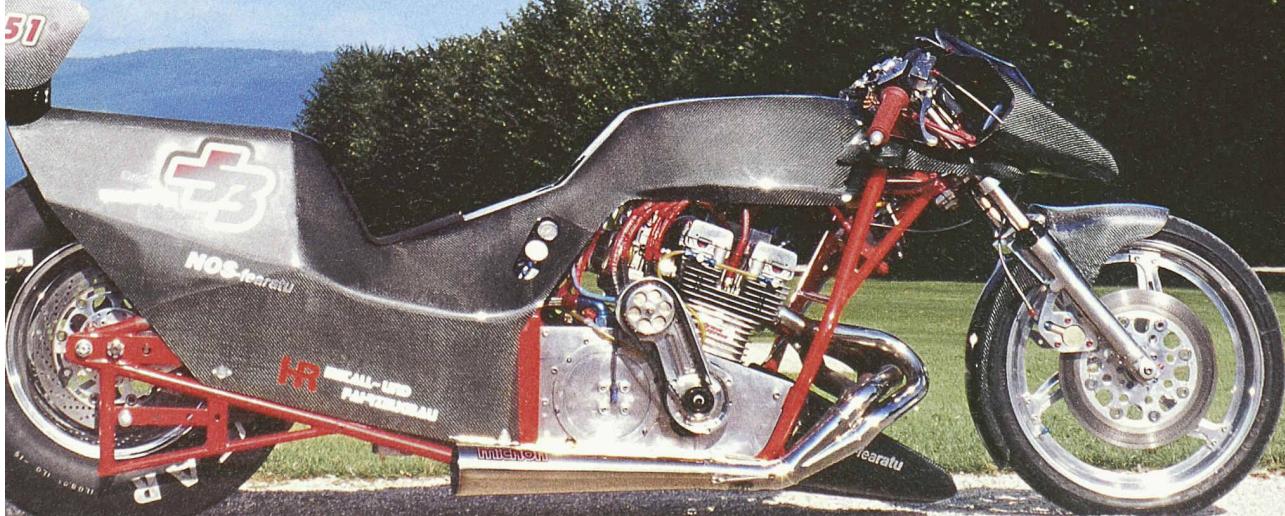
2) *Nachhaltige Stadtentwicklung heisst sich Einrichten im Bestand:* Unsere Städte sind gebaut. Aber sie sind nicht fertig. Die Epoche des Wildwuchses nach aussen muss abgelöst werden durch Differenzierung und Kultivierung im Bestand. Unumgängliche Neuausweisungen sind durch Rückbau an anderer Stelle auszugleichen.

3) *Ressourcenschutz erfordert andere Städte:* Die Forderung

## Wer schneller mag, mag **ADSL**

Der Expresszugang ins Internet ist jetzt auch der schnellste Weg zu diesen Vorteilen:  
geschenkte Aufschaltgebühr von CHF 149.–, surfen zum Fixpreis, immer online, gleichzeitig telefonieren und surfen.  
Infos und Anmeldung über Gratis-Telefon 0800 86 86 86, auf [www.bluewin.ch](http://www.bluewin.ch) und im Swisscom Shop.

JUNG-MATTI/Emment



**bluwin**

[www.bluewin.ch](http://www.bluewin.ch)